ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Карпатський цільовий регіон (Івано-Франківська область та Марамуреський повіт) розташований в географічному центрі Європи.

Івано-Франківська область знаходиться на південному заході України, на стику двох великих природно-географічних підрозділів – Східноєвропейської рівнини та Східних Карпат.

Клімат Івано-Франківської області помірно-континентальний. Територія складає близько 13,9 тис. км². Чисельність населення Івано-Франківської області становить 1382,1 тис. осіб.

До складу Івано-Франківської області входять 14 районів, 15 міст, з них 6 – обласного підпорядкування. Всього населених пунктів 804, в тому числі 765 сільських населених пунктів та 24 селища міського типу.

Землі лісового фонду Івано-Франківської області складають 636 тис. га, що складає 46% від адміністративної площі області.

Поверхневі води Івано-Франківської області сконцентровані в річкових басейнах Дністра і Прута, водосховищах, озерах і ставках.

На території Івано-Франківської області налічується 340 родовищ 25 видів корисних копалин. Найбільш важливими корисними копалинами є нафта і газ. На території області також знаходиться 163 родовища з 11 видів корисних копалин, які застосовуються у будівництві. Івано-Франківська область повністю забезпечена розвіданими запасами солі кухонної, вапняків, цементної сировини, гіпсу, піщано-гравійних матеріалів, цегельно-черепичної та керамзитової сировини, мінеральних вод. Значну економічну і енергетичну перспективу як для області, так і для України мають нещодавно відкриті поклади сланцевого газу на так званій «Олеській площі».

Марамуреський повіт розташований на північному заході Румунії, оточений гірськими масивами Оаша, Гутай, Тіблеш і Марамуреш. Івано-Франківська область та повіт Марамуреш мають спільний державний кордон протяжністю 50 км.

Клімат повіту Марамуреш помірно-континентальний. Територія повіту складає 6304 км². Чисельність населення становить 509,163 осіб.

У Марамуреському повіті нараховується 76 адміністративних одиниць: 13 міст, 63 поселення та 226 сіл.

У повіті Марамуреш ліс знаходиться у веденні Департаменту лісового господарства і займає територію в 200543 га, з яких 142852 га є державною власністю.

Гідрографічна мережа Марамуреського повіту становить понад 3000 км. Річки повіту відносяться до басейнів Тиси та Сомса.

Найважливішими мінеральними ресурсами повіту Марамуреш є поліметалічні руди, мідна мінералізація, золото-срібні руди, поклади бентоніту та горючого сланцю, родовища андезиту, амфіболіту, вапняку, пісковику, вулканічного туфу, щебеню, що використовуються у будівництві та виготовленні декоративної плитки, а також гравію та піску.

INFORMAȚII GENERALE

Regiunea țintă (Regiunea Ivano-Frankivsk și Județul Maramureș) este localizată în centrul geografic al Europei.

Regiunea Ivano-Frankivsk este localizată în sud-vestul Ucrainei, în zona de unire a două arii geografice naturale majore – Câmpia Europei de Est și Carpații de Est.

Clima în Regiunea Ivano-Frankivsk este temperat continentală. Zona are o suprafață de aprox. 13,9 mii km² iar populația regiunii este de 1382,1 mii persoane.

Regiunea Ivano-Frankivsk are în componență 14 districte, 15 orașe dintre care 5 sunt în subordonare regională. Numărul total de așezări este de 804, care include 756 localități și 24 așezări de tip urban.

Fondul forestier al Regiunii Ivano-Frankivsk este constituit din 636 mii ha care reprezintă 46% din suprafața regiunii.

Apele de suprafață din Regiunea Ivano-Frankivsk sunt concentrate în bazinele râurilor Nistru și Prut, rezervoare de apă, lacuri și iazuri.

Pe teritoriul Regiunii Ivano-Frankivsk există 340 depozite care conțin 25 tipuri de minerale. Cele mai importante resurse minerale din regiune sunt petrolul și gaze. De asemenea, în regiune există 163 depozite cu 11 tipuri de minerale care se utilizează în construcții. Reginea Ivano-Frankivsk are rezerve explorate de sare, calcar, ciment, ghips, nisip și pietriș, argilă pentru cărămidă și țiglă și ape minerale. Recent au fost descoperite depozite de gaze de șist în zona numită "Oleska Square" care poate duce în perspectivă la o dezvoltare economică și energetică atât pentru regiune cât și pentru Ucraina.

Județul Maramureș este localizat în nord-vestul României, în partea de nord a Transilvaniei, fiind străbătut de munții Țibles, Gutâi, Rodnei și Maramureșului.

Lungimea totală a graniței comune între Regiunea Ivano-Frankivsk (Ucraina) și Județul Maramureș (România) este de 50 km.

Clima din Județul Maramureș este temperat continentală. Județul are o suprafață de 6.304 km² și o populație de 509.163 persoane.

Județul Maramureș are în componență 76 unități administrative: 13 orașe, 63 comune cu 226 sate.

Fondul forestier din județ, administrat de Direcția Silvică Maramureș, este în suprafață de 200.543 ha, din care 142.852 ha sunt în proprietatea statului.

Rețeaua hidrografică a Județului Maramureș are o lungime de peste 3.000 km. Râurile județului sunt incluse în bazinele hidrografice Tisa și Someș.

Cele mai importante resurse minerale de pe teritoriul județului Maramureș sunt reprezentate de: minereurile polimetalice, cupru, aur și argint, depozite de bentonită și șisturi bituminoase, depozite de andezit, amfibolite, calcar, gresie, tufuri vulcanice, piatră spartă utilizată în construcții sau producția de plăci decorative, pietriș și nisip.

GENERAL INFORMATION

The target Carpathian Region (Ivano-Frankivsk Region and Maramures County) is located in the geographical centre of Europe.

Ivano-Frankivsk Oblast is situated in the southwest of Ukraine, at the junction of two large geographical areas – the East European Plain and the Eastern Carpathians.

The climate of Ivano-Frankivsk Region is temperate continental. The territory is about 13.9 thousand km². The population of Ivano-Frankivsk Region is 1382.1 thousand people.

Ivano-Frankivsk Region consists of 14 districts, 15 towns, 5 of which are of regional subordination. The total number of settlements is 804, including 765 villages and 24 urban type settlements.

Forest fund lands of Ivano-Frankivsk Region take up 636 thousand ha, which accounts for 46% of the administrative area of the Region.

Surface waters of Ivano-Frankivsk Region are concentrated in the Dnister and Prut river basins, water storages, lakes and ponds.

There are 340 deposits of 25 kinds of minerals on the territory of Ivano-Frankivsk Region. The most important mineral resources are oil and gas. There are also 163 deposits of 11 kinds of minerals used in construction. Ivano-Frankivsk Region is fully provided with explored reserves of salt, limestone, cement raw material, gypsum, sand-and-gravel material, brick-tile and expanded clay raw material and mineral waters. Recently discovered shale gases deposits on the so called "Oleska Square" provide economical and energetic perspectives both for the region and the whole Ukraine.

Maramures County is situated in the northwest of Romania and is guarded by Oaș, Gutâi, Țibleș and Maramures Mountains. Ivano-Frankivsk Region and Maramures County have a 50 km long common state border.

The climate of Maramures County is temperate continental. The county has a total area of 6,304 km². The population is 509,163 people.

Maramures County consists of 76 administrative units: 13 towns, 63 settlements and 226 villages.

In Maramures County the forest is managed by the Forestry Department, having in administration 200543 ha of the territory, of which 142852 ha are state property.

Hydrographical network of Maramures County has a length of over 3000 km. The county rivers belong to Tisza and Somes river basins.

The most important mineral resources in Maramures County are polymetallic ores, copper mineralizations, gold and silver mineralizations, deposits of bentonite and oil shale, deposits of andesite, amphibolite, limestone, freestone, volcanic tuff, crushed stone used in construction and production of decorative tiles, gravel and sand.

ЕКОНОМІКА

Основними галузями економіки **Івано-Франківської області** є промисловість, сільське господарство, туризм, будівництво, транспорт і зв'язок.

Валовий регіональний продукт становив 26752 млн. грн. Валова додана вартість становила 27043 млн. грн.

У 2014 році обсяги експорту склали 487,8 млн. дол. США. Найбільші експортні поставки здійснювалися до Російської Федерації (14,8%), Румунії (10,8%), Йорданії (7,5%), Польщі (6,42%), Італії (6%), Німеччини (5,9%), Чехії (5,6%), Білорусі (3,9%), Туреччини (3,7%), Молдови (3,6%), Тайваню (провінція Китаю) (3,1%), Іспанії (2,4%).

У 2014 році обсяги імпорту склали 481,8 млн. дол. США. В обсягах імпорту вагомими були надходження з Німеччини (18,9%), США (12,0%), Російської Федерації (10,7%), Польщі (9,7%), Італії (5,7%), Угорщини (4,4%), Нідерландів (4,2%), Китаю (3,3%).

Обсяг внесених з початку інвестування в економіку області прямих іноземних інвестицій (акціонерного капіталу) на 1 січня 2015 року становив 925,9 млн. дол. США, з них з країн ЄС надійшло майже 91,0% від загального обсягу. Серед галузей промисловості найбільше капіталу вкладено у виробництво харчових продуктів – 360,3 млн. дол. (38,9%) і виробництво хімічної продукції – 215,7 млн. дол. (23,3%). У підприємства оптової та роздрібної торгівлі внесено 104,6 млн. дол. (11,3%), сільського господарства – 78,5 млн. дол. (8,5%), будівельної діяльності – 23,5 млн. дол. (2,5%).

В повіті Марамуреш розподіл місцевих активів за основними галузями діяльності вказує на те, що в 2011 році з 64,185 компаній (активних місцевих підприємств) в Північно-західному регіоні 72,5% діяло в сфері послуг, 12,8% - в промисловості, 11,75% - в будівництві та 2,9% - в сільському господарстві.

Складаючи частку 14,3% від населення країни, вклад Північно-західного регіону до національного ВВП склав 11,32%. Впродовж аналізованого періоду він займав третє місце по всій країні з обсягом вкладу 61060,3 млн. доларів. Вклад повіту Марамуреш до ВВП Північно-західного регіону склав 14,15%. У структурі валової доданої вартості найважливішими є такі види економічної діяльності, як сільське господарство та рибальство (7,74%), промисловість (33,21%), будівництво (7,46%), послуги (51,57%).

В 2007-2011 рр. спостерігалась чітка тенденція до зростання обсягів експорту на регіональному та національному рівнях. В середньому покриття імпорту експортом в цей період в Північно-західному регіоні складало 80%. На провідних позиціях в структурі експорту та імпорту знаходилася продукція меблевої промисловості, електричне обладнання, продукти металургійного виробництва, вироби зі шкіри та взуття.

В Північно-західному регіоні, куди входить повіт Марамуреш, обсяг прямих іноземних інвестицій в 2011 році склав 2,454 млн. євро. Найбільшими країнами-інвесторами є Італія, Німеччина, Австрія, Франція, Великобританія, Іспанія, Угорщина.

Індустріальний парк – підготовлена для господарської, зокрема виробничої діяльності, територія, а саме: земельна(і) ділянка(и), відведена(і) та призначена(і) для розміщення промислових виробництв, із необхідною інженерною та сервісною інфраструктурою.

В Івано-Франківській області створено 3 індустріальних парки: **Індустріальний парк «Долина», Індустріальний парк «Коломия», Індустріальний парк «Калуш».**

Крім того, на території Івано-Франківської міської ради знаходиться Хриплинська інвестиційно-промислова зона. Ці території є пріоритетними і перспективними для розміщення промислових виробництв з огляду на їхнє вигідне транспортно-логістичне значення (близькість до автомобільних, залізничних шляхів, залізничних вузлів та міжнародного аеропорту «Івано-Франківськ», який розташований в м. Івано-Франківськ); наявність кваліфікованої робочої сили; високий інноваційно-технічний потенціал; невисоку вартість робочої сили тощо.

КОРОТКА ІНФОРМАЦІЯ ПРО СТВОРЕНІ ІНДУСТРІАЛЬНІ ПАРКИ

	Індустріальний парк «Долина»	Індустріальний парк «Коломия»	Індустріальний парк «Калуш»
Населений пункт	**місто Долина** (кількість населення: місто – 20,2 тис., район – 69,5 тис.) Відстань до обласного центру – 50 км	**місто Коломия** (кількість населення: місто – 61,4 тис., район – 100,7 тис.) Відстань до обласного центру – 60 км	**місто Калуш** (кількість населення: місто–67,6 тис., район – 60,4 тис.) Відстань до обласного центру – 35 км
Ініціатор створення	Долинська міська рада	Коломийська міська рада	Калуська міська рада
Загальна площа / корисна площа	29,4 га / 27,1 га, вільна від забудови, ділянку планується розбити на 6-11 ділянок	33,7 га / 33,7 га, вільна від забудови, земельну ділянку планується розбити на 5 ділянок з можливістю їх дроблення на менші 2-2,5 га (до 11 ділянок)	18 га (з можливістю розширення до 26 га), вільна від забудови, земельну ділянку планується розбити на 3 ділянки
Строк, на який створюється	30 років	30 років	30 років
Пропозиція щодо розміщення виробництв	Підприємства деревообробної, легкої, приладобудівної, автомобілебудівної промисловості	Підприємства легкої, деревообробної та машинобудівної (зокрема автомобілебудування) промисловості	Підприємства великої потужності; підприємства інноваційних галузей промисловості
Поточна ситуація	Розроблено концепцію індустріального парку Відведено земельну ділянку Включено до Реєстру індустріальних парків	Розроблено концепцію індустріального парку Здійснюється відведення земельної ділянки	Розроблено концепцію індустріального парку

ECONOMIA

Principalele sectoare economice din **Regiunea Ivano-Frankivsk** sunt: industria, agricultura, turismul, construcțiile și telecomunicațiile.

Produsul intern brut a fost de 26.752 milioane UAH, iar valoarea adăugată brută a fost de 27.043 milioane UAH.

În anul 2014, exporturile din regiune au fost de 487,8 milioane USD.

Cele mai importante exporturi au fost realizate în: Federația Rusă (14,8%), România (10,8%), Iordania (7,5%), Polonia (6,42%), Italia (6%), Germania (5,9%), Republica Cehă (5,6%), Belarus (3,9%), Turcia (3,7%), Moldova (3,6%), Taiwan (3,1%), Spania (2,4%).

În anul 2014, valoarea importurilor în regiune a fost de 481,8 milioane USD.

Cele mai multe importuri au fost realizate din Germania (18,9%), SUA (12%), Federația Rusă (10,7%), Polonia (9,7%), Italia (5,7%), Ungaria (4,4%), Olanda (4,2%), China (33%).

La 1 ianuarie 2015, valoarea investițiilor străine directe (capital investit) realizate în economia regiunii a fost de 925,9 milioane USD, aproape 91% din investiții fiind din țări membre ale UE. Printre sectoarele economice cu cea mai mare participare la capital, au fost cele din producția de alimente – 360,3 milioane USD (38,9%) și produsele chimice – 215,7 milioane USD (23,3%). Întreprinderile cu ridicata și cu amănuntul au primit 104,6 milioane USD (11,3%), întreprinderile agricole – 78,5 milioane USD (8,5%) iar întreprinderile din construcții – 23,5 milioane USD (2,5%).

În Județul Maramureș, distribuția de active în principalele sectoare de activitate indică că în anul 2011, din cele 64.185 companii (unități locale active) în Regiunea de NV, 72,5% sunt din sectorul serviciilor, 12,8% în industrie, 11,75% în construcții și 2,9% în agricultură.

Reprezentând 14,3% din teritoriul țării, Regiunea Nord Vest a contribuit cu 11,32% la formarea PIB-ului național, ocupând pe toată perioada analizată poziția a 3-a la nivel național, cu o valoare de 61060,3 milioane lei în anul 2011. Contribuția Județului Maramureș la PIB-ul Regiunii Nord Vest a fost în medie de 14,15%. Următoarele tipuri de activități economice sunt cele mai importante în structura valorii adăugate brute: agricultură și pescuit (7,74%), industrie (33,21%), construcții (7,46%), servicii (51,57%).

În perioada 2007-2011, se remarcă o evidentă tendință de creștere a volumului exporturilor, atât la nivel regional, cât și la nivel național. Gradul mediu de acoperire a importurilor prin exporturi în această perioadă în Regiunea Nord Vest a fost de aproximativ 80%. Producția din industria mobilei, echipamente electrice, metalurgie, piele și încălțăminte au ocupat primele poziții în structura privind exportul și importul.

În Regiunea Nord Vest, care include și Județul Maramureș, valoarea de investiții directe a fost de 2,454 milioane EUR. Țările din care provin investitorii sunt: Italia, Germania, Austria, Franța, Marea Britanie, Spania și Ungaria.

Un parc industrial este o zonă pregătită pentru activitatea economică de producție, cum ar fi secțiuni de teren alocate și planificate în scopul primirii producției industriale, cu infrastructura de inginerie și servicii necesară.

Există 3 parcuri industriale create în Regiunea Ivano-Frankivsk: **Parcul industrial "Dolyna", Parcul industrial "Kolomyia", Parcul industrial "Kalush".**

De asemenea, există zona industrială de investiții Khryplyn situată pe teritoriul consiliului municipal Ivano Frankivsk. Aceste zone sunt promițătoare ca locație pentru producție industrială, ca urmare a amplasării favorabile privind transportul și logistica (apropierea de autostrăzi, căi ferate, noduri de cale ferată și de aeroportul internațional "Ivano-Frankivsk"); disponibilitatea de forță de muncă calificată; potențial inovativ și tehnologic ridicat; costuri reduse cu forța de muncă etc.

INFORMAȚII PE SCURT DESPRE PARCURILE INDUSTRIALE CREATE

	Parcul industrial «Dolyna»	Parcul industrial «Kolomyia»	Parcul industrial «Kalush»
Oraș	**Dolyna** (Populația: oraș – 20.200 persoane, district – 69.500 persoane) Distanța până la centrul regional - 50 km	**Kolomyia** (Populația: oraș – 61.400 persoane, district – 100.700 persoane) Distanța până la centrul regional - 60 km	**Kalush** (Populația: oraș – 67.600 persoane, district – 60.400 persoane) Distanța până la centrul regional - 35 km
Inițiator	Consiliul Local Dolyna	Consiliul Local Kolomyia	Consiliul Local Kalush
Suprafață totală/ utilizabilă	29,4 ha / 27,1 ha fără clădiri, zona este planificată să fie împărțită în 6-11 parcele de teren	33,7 ha / 33,7 ha fără clădiri, zona este planificată să fie împărțită în 5 parcele de teren cu posibilitate de fragmentare a lor în parcele mai mici de 2-2,5 ha (până la 11 parcele de teren)	18 ha (cu posibilitate de extindere până la 26 ha), fără clădiri, zona este planificată să fie împărțită în 3 loturi de teren
Termenul pentru care este creat parcul	30 ani	30 ani	30 ani
Propunerea privind alocarea de facilități industriale	Prelucrarea lemnului, industria constructoare de automobile	Prelucrarea lemnului, industria constructoare de mașini (în special construcții de automobile)	Întreprinderi de mare capacitate, întreprinderi din sectoare inovatoare ale industriei
Situația actuală	Conceptul de parc industrial este dezvoltat Terenul este alocat Parcul este inclus în Registrul de parcuri industriale	Conceptul de parc industrial este dezvoltat Terenul este în proces de alocare	Conceptul de parc industrial este dezvoltat

ECONOMY

The main economy sectors of the **Ivano-Frankivsk Region** are industry, agriculture, tourism, construction and telecommunications.

Gross regional product was 26752 million UAH. Gross added value was 27043 million UAH.

In 2014 exports were 487.8 million USD.

The largest export shipments were made to the Russian Federation (14.8%), Romania (10.8%), Jordan (7.5%), Poland (6.42%), Italy (6%), Germany (5.9%), the Czech Republic (5.6%), Belarus (3.9%), Turkey (3.7%), Moldova (3.6%), Taiwan (a province of China) (3.1%) Spain (2.4%).

In 2014 the value of imports amounted to 481.8 million USD.

In the amounts of import, significant revenues came from Germany (18.9%), the USA (12.0%), the Russian Federation (10.7%), Poland (9.7%), Italy (5.7%), Hungary (4.4%), the Netherlands (4.2%), China (3.3%).

On January 1, 2015, the value of foreign direct investment (share capital) made into the economy of the region from the start of investment amounted to 925.9 million USD, of which almost 91% came from the EU countries. Among the sectors of economy the largest share of capital was allocated for the production of foodstuffs – 360.3 million USD (38.9%) and chemical products – 215.7 million USD (23.3%). Wholesale and retail enterprises received 104.6 million USD (11.3%), agricultural enterprises – 78.5 million USD (8.5%), enterprises of the construction sector – 23.5 million USD (2.5%).

In Maramures County, the distribution of local active assets in the main sectors of activity indicates that in 2011, out of 64,185 companies (active local units) in North-West, 72.5% worked in the service sector, 12.8% – in industry, 11.75% – in construction and 2.9 % – in agriculture.

Representing 14.3% of the country's population, the North-West Region contributed with 11.32% to the national GDP. For the entire analysed period, it occupied the 3rd position nationally with a value of 61060.3 million USD in 2011. Contribution of Maramures County to the GDP of the North-West Region amounted to 14.15%. The following types of economic activities are the most important in the structure of gross value added: agriculture and fisheries (7.74%), industry (33.21%), construction (7.46%), services (51.57%).

In 2007-2011, there was a clear upward trend of exports, both regionally and nationally. The average coverage of imports by exports in this period in the North-West Region was about 80%. Products of furniture industry, electrical equipment, metallurgy, leather and footwear occupied leading positions in the structure of export and import.

In the North-West Region, which includes Maramures County, the amount of foreign direct investment was 2.454 million EUR. Countries from which most investors originate are Italy, Germany, Austria, France, the UK, Spain and Hungary.

An industrial park is an area prepared for economic, manufacturing activity, namely: land section(s) assigned and planned for the purpose of accommodating industrial manufacture, with the necessary engineering and service infrastructure.

There are 3 industrial parks created in Ivano-Frankivsk Region: **Industrial park "Dolyna", Industrial park "Kolomyia", Industrial park "Kalush".**

There is also Khryplyn investment industrial zone located at Ivano-Frankivsk City Council. These areas are promising for location of industrial manufacture due to their favourable transport and logistics value (proximity to motorways, railways, railway junctions and international airport "Ivano-Frankivsk", which is located in Ivano-Frankivsk); availability of skilled work force; high innovative and technological potential; low labour costs etc.

SHORT INFORMATION ABOUT THE CREATED INDUSTRIAL PARKS

	Industrial park «Dolyna»	Industrial park «Kolomyia»	Industrial park «Kalush»
City	**Dolyna** (population: city – 20.2 thousand people, district – 69.5 thousand people) Distance to the regional centre – 50 km	**Kolomyia** (population: city – 61.4 thousand people, district – 100.7 thousand people) Distance to the regional centre – 60 km	**Kalush** (population: city – 67.6 thousand people, district – 60.4 thousand people) Distance to the regional centre – 35 km
Initiator	Dolyna City Council	Kolomyia City Council	Kalush City Council
Total/usable area	29.4 ha / 27.1 ha free from buildings, the area is planned to be divided into 6-11 land plots	33.7 ha / 33.7 ha free from buildings, the area is planned to be divided into 5 land plots with possibility of their fragmentation into smaller 2-2.5 ha (up to 11 land plots)	18 ha (with possibility of extension up to 26 ha) free from buildings, the area is planned to be divided into 3 land plots
Term for which the park is created	30 years	30 years	30 years
Proposal concerning allocation of industrial facilities	Wood processing, light, instrument building, automobile building industries	Light, wood processing and machine building industries (particularly automobile building)	Large capacity enterprises, enterprises of innovation sectors of industry
Current situation	Concept of industrial park is developed Land plot is allocated Park is included into the Register of industrial parks	Concept of industrial park is developed Land plot is in process of allocation	Concept of industrial park is developed

INVESTMENT PROPOSALS – IVANO FRANKIVSK REGION

#	Project initiator	Investment proposal	Location/Contact information	Cost of the project / Amount of investment required
1	**Induktor PJSC**	Development of a new generation of infrared heaters and drying chambers using infrared technology for wood, vegetables, fruit, medicinal herbs	15 Maksymovycha St., Ivano-Frankivsk, +380 (342) 26-47-17, induktor@list.ru	3 million USD/ 2.5 million USD
2	**Karpaty PO**	Production of energy-saving LED lamps	201 Halytska St., Ivano-Frankivsk, +380 (342) 57-10-08, karpaty@il.if.ua	5 million USD/ 4.5 million USD
3	**SE Ivano-Frankivsk boiler welding plant**	Development and introduction of heat-generating equipment on an alternative fuel	11 Khryplynska St., Ivano-Frankivsk, +380 (342) 22-51-95, kzz63@mail.ru	3 million USD/ 2.8 million USD
4	**HLOBUS LLC**	Establishment of industrial facilities for the production of high-quality unoxidized bitumen by the Visbreking-TERMAKAT technology with the capacity of 25,000 tons per year	8 Vokzalna St., Nadvirna, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3475) 2-91-76 globus_nadvirna@mail.ru	20 million USD/ 19 million USD
5	**Ekoprom L.T.D.**	Production and sales of wood pellets	8 Vokzalna St., Nadvirna, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3475) 2-91-76 globus_nadvirna@mail.ru	150,000 USD/ 150,000 USD
6	**Kristof PE**	Kniazhyi Dvir and Kniazhyi Khutir tourism and recreation complexes	28 Hrushevskoho St., Dolyna, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3477) 2-83-80	2 million USD/ 1 million USD
7	**Halychyna-tour PE**	Construction of trade and hotel complex in the town of Halych	16 Maidan Rizdva St., Halych, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3431) 2-29-87	1 million USD/ 0.5 million USD
8	**Mateika Yaroslava Mykhailovycha FE**	Production line of fuel pellets from agricultural waste	Kuriv village, Halych District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3431) 7-13-47	20,000 USD/ 10,000 USD
9	**Kalush Salt Company LLC**	Plant for processing the brine of Dombrovskyi quarry	Kalush, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3472) 7-01-17 solianakompania@gmail.com	120 million USD/ 120 million USD
10	**Kolomyiavodokanal ME**	Reconstruction of water intake facilities and water supply networks	3 Shevchenka St., Sheparivtsi, Kolomyia District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3433) 4-96-37 kolomyavoda@meta.ua	6 million USD/ 6 million USD
11	**Kolomyiasilmash OJSC**	Modernization of grab loaders	6 Pushkina St., Kolomyia, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3433) 2-35-81 kolomiyasilmash@mail.ru	1.2 million USD/ 1.2 million USD
12	**Zhytloinfotsentr ME**	Clean life – clean environment	42 Bohuna St., Kolomyia, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3433) 4-09-31 kpezh@i.ua	270,000 USD/ 243,000 USD
13	**EKO-Karpaty FE**	Development prospects of industrial production of goat and sheep milk and its products on the territory of Prykarpattia	PO Box No. 2, Dolyna, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3477) 2-53-97 eko-karpaty@ukr.net	160,000 USD/ 145,000 USD
14	**Stepan Melnychuk PE**	Reconstruction of the canning shop for the manufacture of vegetable and fruit preserves. Processing of agricultural products according to new advanced technologies	6 Sichovykh Striltsiv St., Turka village, Kolomyia District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3433) 2-08-81 stepmel1009@gmail.com	250,000 USD/ 150,000 USD
15	**Stanislavskyi LLC**	Production, processing and packaging of mineral water in Zhukiv village (construction of a workshop for mineral water bottling)	1 Khmelnytskoho St., Obertyn UTS, Tlumach District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3479) 4-32-45 stan_lv@ukr.net	2 million USD/ 1 million USD
16	**Hryniava Wood Enterprise SE**	Rebirth of mountain sheep farming	Usteriky village, Verkhovyna District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (67) 344-26-50	50,000 USD/ 35,000 USD
17	**Verkhovynskyi NNP**	Project of water tourism development by means of inflatable dam construction	Pechishche, 3a, Verkhnii Yaseniv village, Verkhovyna District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3432) 5-37-20 ppverhovuna@ukr.net	437,500 USD/ 437,500 USD
18	**Prut-2007 LLC**	Renovation of fruit and vegetable plant	18 Chornovola St., Yaremche (Dora microdistrict), Ivano-Frankivsk Region, +380 (95) 715-40-46 prut2007p@mail.ru	10 million USD/ 8 million USD
19	**Verkhovynskyi NNP**	Construction of narrow gauge railway for the development of cross-border cooperation between Verkhovyna District (Ukraine) and the town of Vișeu de Sus (Romania)	Pechishche, 3 a, Verkhnii Yaseniv village, Verkhovyna District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3432) 5-37-20 nppverhovuna@ukr.net	19.875 million USD/ 19.875 million USD
20	**Verkhovynskyi NNP**	Construction of the funicular in the urochishche Zapidok, Verkhnii Yaseniv village	Pechishche, 3 a, Verkhnii Yaseniv village, Verkhovyna District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3432) 5-37-20 nppverhovuna@ukr.net	1.36 million USD/ 1.36 million USD
21	**Dimeks LLC**	Reconstruction of boiler house to exhibition and trade hall	309 a Svobody St., Yaremche, Ivano-Frankivsk Region, +380 (342) 50-23-00, dimex13@mail.ru	10 million USD/ 8 million USD
22	**Syvulia PE**	Construction of the container and furniture assembly shops	12 Tychyny St., Vilkhivka village, Rozhniativ District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3474) 2-11-80 syvulya@ukr.net	1 million USD/ 600 thousand USD
23	**Kosmechara LLC**	Reconstruction of the hotel and recreation complex of Kosmechara LLC in Petretskyi farmstead, Rosilna village, Bohorodchany District, Ivano-Frankivsk Oblast	Petretskyi farmstead, Rosilna village, Bohorodchany District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (97) 388-92-55 kosmechara@i.ua	34,550 USD/ 24,550 USD
24	**Ekoservis ME**	Communities look after the environment	82 B.Khmelnytskoho St., Kalush, Ivano-Frankivsk Region, + 380 (3472) 6-50-04, ecoservis-if@yandex.ru	1,794,800 USD
25	**MiK LLC**	Production of technological woodchips for smoking	2 Pokutska St., Sopiv village, Kolomyia District, Ivano-Frankivsk Region, +380 (3433) 4-30-32 tmdelso@gmail.com	180,000 USD/ 90,000 USD

Map of investment potential

HARTA POTENȚIALULUI DE INVESTIȚII

КАРТА ІНВЕСТИЦІЙНОГО ПОТЕНЦІАЛУ

Ivano-Frankivsk Region (UKRAINE)
Maramures County (ROMANIA)

Regiunea Ivano-Frankivsk (UCRAINA)
Județul Maramureș (ROMÂNIA)

Івано-Франківська область (УКРАЇНА)
Марамуреський повіт (РУМУНІЯ)

СТРАТЕГІЧНІ ПРОЕКТИ – ПОВІТ МАРАМУРЕШ

- **Індустріальний парк Бая-Маре**

Місто Бая-Маре, що є столицею повіту Марамуреш, займає 16 позицію серед румунських міст за кількістю населення, що складає 135855 осіб (станом на 1 січня 2014 року).

Ініціатор проекту «Індустріальний парк в Бая-Маре»: міська рада Бая-Маре.

Метою проекту є створення найбільшого індустріального парку в Румунії, що займатиме територію в 1000 га і буде розташовуватись в південній частині муніципалітету (чергові етапи).

Поточний стан: затверджено рішення міської ради про початок процесу створення індустріального парку.

- **Туристичний парк у Фірізі**

Проект нового туристичного парку у Фірізі (300 га) має на меті створення туристичного комплексу (Фіріза, муніципалітет Бая-Маре), що пропонуватиме широкий ряд можливостей, включаючи:

- 4 готелі – 2000 місць;
- «живий музей» – агротуристичний комплекс традиційного села повіту Марамуреш – 500 місць;
- SPA-центр;
- агротехнічна ферма/кошара;
- ділянки для виноградарства та вирощування фруктів;
- інфраструктура для зеленого та гірського туризму (високогірні туристичні маршрути, інфраструктура для здійснення поїздок на гірських велосипедах та ендуро) та ін.

- **Податкові пільги для інвесторів на території Бая-Маре**

Муніципалітет Бая-Маре підтримує сталий розвиток економічного середовища, надаючи податкові пільги для інвесторів в галузях економіки з доданою вартістю: креативні індустрії, технології, виробництво, туризм та ін.

Схема допомоги Minimis 2014-2017; муніципалітет Бая-Маре (рішення місцевої ради № 223/2014)

Мета – стимулювання інвестицій та створення нових робочих місць. Загальна вартість – 1,5 мільйони EUR.

Сукупні умови:

- інвестування в місто Бая-Маре в обсязі 200,000 EUR (фінансова допомога надається для початкових інвестицій);
- створення щонайменше 5 робочих місць (з їх збереженням на період як мінімум 3 років – у випадку МСП та на період як мінімум 5 років – у випадку великих підприємств);
- фінансова допомога надається як така, що звільняє від податку на землю та будівництво (в межах порогу minimis: максимум 200,000 EUR на період 3 наступних років) – одним чи кількома платежами, після дати отримання податку.

Примітка: для підприємств, що діють у сфері перевезення товарів, поріг minimis дорівнює 100,000 EUR на період трьох наступних податкових років.

PROIECTE STRATEGICE – JUDEȚUL MARAMUREȘ

- **Parc Industrial Baia Mare**

Baia Mare, municipiul reședință al Județului Maramureș, este al 16-lea oraș al României ca ordin de mărime al populației, având 135.855 de locuitori (1/01/2014).

Inițiator al Proiectului privind Parcul Industrial Baia Mare: Consiliul Local Baia Mare. Proiectul își propune să constituie cel mai mare parc industrial din România, cu o suprafață desfășurată de cca. 1000ha, în zona de sud a Municipiului (etape succesive).

Stadiul actual: s-a aprobat o Hotărâre Locală de demarare a procedurii de constituire a Parcului Industrial.

- **Parc turistic Firiza**

Proiectul noului Parc Turistic Firiza (300ha) propune realizarea unui complex turistic (Firiza, Municipiul Baia Mare), cu o ofertă variată, care să includă:

- 4 hoteluri - 2000 locuri de cazare;
- „living museum"- complex agroturism sat tradițional maramureșean - 500 locuri cazare;
- centru SPA;
- fermă agrotehnică/stână;
- zone de producție viticolă și pomicolă;
- infrastructură pentru turism natural și montan (trasee turistice alpine, infrastructură pentru activități de tip mountain bike, enduro ș.a.) etc.

- **Facilități fiscale pentru investitori în zona Baia Mare**

Municipiul Baia Mare sprijină și susține dezvoltarea unui mediu economic durabil, oferind facilități fiscale pentru investitori în domenii economice cu valoare adăugată: industrii creative, tehnologie, producție, turism ș.a.

Schema de ajutor de minimis 2014-2017. Municipiul Baia Mare (HCL nr. 223/2014)

Obiectiv - stimularea realizării de investiții și crearea de noi locuri de muncă. Valoare totală - 1,5 MEUR.

Condiții cumulative:

- Investiții în Baia Mare de peste 200.000 EUR (sprijinul financiar se acordă pentru investiții inițiale)
- Crearea a minim 5 noi locuri de muncă (menținute minim 3 ani, în cazul IMM-urilor și minim 5 ani, în cazul întreprinderilor mari)
- Sprijinul financiar se acordă sub formă de scutire la plata impozitului pe clădiri și terenuri (în limita pragului de minimis: maxim 200.000 EUR pe 3 ani fiscali consecutivi) - în una sau mai multe tranșe, la data scadentă a creanțelor fiscale.

Nota: pentru întreprinderile cu specific de transport rutier mărfuri, pragul de minimis este de 100.000 EUR pe 3 ani fiscali consecutivi.

STRATEGIC PROJECTS – MARAMUREȘ COUNTY

- **Baia Mare Industrial Park**

The city of Baia Mare, which is the capital of Maramureș County, is the 16th Romanian city in terms of size of population, with 135855 inhabitants (1st of January 2014).

Initiator of the Project of the Industrial Baia Mare Park: Baia Mare City Council.

The Project aims at creating the greatest industrial park in Romania, with a surface of about 1000 ha in the southern area of municipality (successive stages).

Current status: a Local Decision of the City Council on starting-up the procedure of creating the Industrial Park has been approved.

- ***Firiza Touristic Park***

The project of the new Firiza Touristic Park (300ha) has as objective the execution of a tourist complex (Firiza, Baia Mare Municipality) with a wide offer including:

- 4 hotels - 2000 accommodation places;
- „living museum"- Maramures traditional village agrotourist complex - 500 accomodation places;
- SPA Centre;
- agri-technical farm/sheepfold;
- areas of viticulture and fruit-growing;
- infrastructure for natural and mountain tourism (alpine touristic trails, infrastructure for activities such as mountain bike, enduro) etc.

- ***Tax facilities for investors in Baia Mare area***

Baia Mare Municipality support and sustain the development of a sustainable economic environment, providing tax facilities for investors in economic fields with added value: creative industries, technology, manufacturing, tourism etc.

Minimis aid scheme 2014-2017; Baia Mare Municipality (Local Council Decision no. 223/2014)

Objective – stimulating the investment and creating new workplaces. Total value – 1.5 MEUR.

Cumulating conditions:

- Investments in Baia Mare city of over 200,000 EUR (the financial aid is granted for initial investments);
- Creating a minimum of 5 workplaces (maintained for a period of minimum 3 years, in case of SMEs and for a period of minim 5 years in case of large enterprises);
- The financial aid is granted as exempt from the payment of land and building tax (within the limit of the minimis threshold: maximum 200,000 EUR for a period of 3 consecutive years) - in one or several instalments, upon the due date of tax receivables.

Note: for enterprises within the field of carriage of goods by roads, the minimis threshold is of 100,000 EUR for a period of 3 consecutive tax years.

INVESTMENT PROPOSALS – MARAMURES COUNTY

#	Project initiator	Investment proposal	Location/Contact information	Cost of the project / Amount of investment required
1	**Butucul Import-Export LTD**	Establishment of young farmers - nursery with ornamental shrubs and trees	169 Firiza St., Baia Mare, Maramures County, website: http://www.scbutuculsrl.byethost12.com +40-746-811602 vlad21helindian@yahoo.com	38,000 EUR/ 30,000 EUR
2	**Ocna Sport LTD**	Building a relaxation and recreational facility	1D Unirii St., Ocna Șugatag, 437205, Maramures County, +40-740-918871, +40-262-374133 ionut453@yahoo.com	297,000 EUR/ 199,700 EUR
3	**Tourism Group Bârsana LTD**	Service Auto BAIAS	246 Barsana village, Barsana commune, Maramureș County, +40-751-412478 basiliobaias@yahoo.com	109,000 EUR/ 107,000 EUR
4	**Dava Bervas LTD**	Production plant for plastic material items	804 Sarasau village, Sarasau commune, 437265, Maramures Conuty, +40-757-107601	More than 2 million EUR/ 2 million EUR
5	**Salinfitofarm LTD**	Pharmaceutical Factory	30 Unirii St., Ocna Sugatag village, Ocna Sugatag commune, Maramures County, +40-740-865351 http://salinfitofarm.ro/, contact@salinfitofarm.ro	90,000 EUR
6	**Q10 RO LTD**	Acquisition of technological equipment for furniture production	47 Bucuresti Blvd, Baia Mare, 430013, Maramures County, +40-722-380370, +40-311-062867 soring10@yahoo.com	265,000 EUR/ 200,000 EUR
7	**Nord Timis Construct LTD**	Development of the business of Nord Timis Construct LTD through equipment acquisition	1A Crangului St., Borsa, Maramures County, +40-744-586480, +40-262-344062 nordtimisconstruct@yahoo.ro	249,000 EUR/ 200,000 EUR
8	**Flexibil LTD**	Increasing the capacity and competitiveness of Flexibil LTD by purchasing tools incorporating modern technologies for metal cutting	3 Subdura St., Sasar village, Recea commune, Maramures county, OP 7 CP 3, +40-362-401150, +40-362-401151 dborota@flexibil.com	1,389,000 EUR/ 655,900 EUR
9	**Rustic LTD**	Development and modernisation of the production capacity of Rustic LTD	136A Victoriei St., Baia Mare, Maramures County, +40-744-555751, +40-262-276367; +40-262-276368 www.rustic.ro, rustic@rustic.ro	725,000 EUR
10	**Nord Buzescu Start LTD**	Development of Buzescu Start LTD company by purchasing high-performance construction tools	Sighetu Marmatiei, Maramures County, http://www.buzescustart.ro/ +40-745-142683, +40-362-815681 buzescustart@yahoo.com	251,000 EUR/ 201,800 EUR
11	**Blachotrapez LTD**	Development of Blachotrapez LTD company through tools acquisition	8A Fabricii St., Baia Mare, Maramures County, http://www.blachotrapez.eu/ +40-756-204252m +40-362-422906 iulia@blacho.ro	254,400 EUR/ 201,800 EUR
12	**Werner LTD**	Developing the activity of Werner LTD company through retechnologisation	138 Bucuresti Blvd., Baia Mare, Maramures County, +40-740-131417, +40-262-220102 mihai_ghiman@yahoo.com	274,500 EUR/ 201,800 EUR
13	**Laguna Serv LTD**	Acquisition of production tools by Laguna Serv LTD	66 Șugău St., Sighetu Marmației, Maramures County, http://mobilalaguna.ro/ +40-722-101202, +40-262-330490 anca.oros@lagunaserv.ro	230,000 EUR
14	**PGA Electric LTD**	Acquisition of production tools by PGA Electric LTD	16B Minerilor St., Baia Mare, Maramureș County, http://www.pgaelectric.ro/ +40-745-351501, +40-262-213774 bogdan_pga@yahoo.com	548,000 EUR/ 241,900 EUR
15	**Printmasters LTD**	Acquisition of production tools by Printmasters LTD	83X Str. Principală, Cicârlău, Maramures County, http://www.printmasters.ro/ +40-262-349099, +40-262-349098 office@printmasters.ro	236,400 EUR/ 145,200 EUR
16	**MW LTD**	Acquisition of tools and equipment by MW LTD	23/1 Barbu Delavrancea St., Baia Mare, Maramures County, http://mwgaze.ro/home/ +40-262-216311 office@mwgaze.ro	488,400 EUR/ 242,000 EUR
17	**Hefex LTD**	Purchase of tools for the modernisation of the production capacity of Hefex LTD	1 Corbului St., Baia Mare, Maramures County, http://hefex.ro/ +40-262-287750, +40-262-287749 office@hefex.ro	750,000 EUR/ 366,000 EUR
18	**Remir Forest**	Increasing the competitiveness of Remir Forest LTD by purchasing sawdust briquetting tools	52 Petru Rareș St., Târgu Lăpuș, Maramures County, +40-744-600836, +40-262-220369 remirforest@yahoo.com	284,400 EUR/ 158,800 EUR
19	**AMA LTD**	Modernisation of technological flow at AMA LTD	4 Decebal Blvd., Baia Mare, Maramureș County, http://www.ama-abrazive.ro/ +40-262-275743, +40-262-275628 contact@ama-abrazive.ro	422,700 EUR/ 241,800 EUR
20	**Samdamgifts LTD**	Acquisition of tools for the modernisation of the production capacity of Samdamgifts LTD	75 Brândușelor St., Baia Mare, Maramures County, http://www.samdam.ro/ +40-262-349179, +40-262-349178 cipri.falaus@samdam.ro	2,603,000 EUR/ 1,421,000 EUR

ОБ'ЄКТИ «BROWNFIELD» ТА «GREENFIELD»
BROWNFIELDS ȘI GREENFIELDS
BROWNFIELDS AND GREENFIELDS

В ІВАНО-ФРАНКІВСЬКІЙ ОБЛАСТІ нараховується 34 об'єкти «Brownfield» загальною площею 2,558,502 м² (255 га). Половина об'єктів «Brownfield» знаходиться в приватній власності, інша половина об'єктів перебуває у державній/комунальній власності. За видом промислового призначення більшість ділянок «Brownfield» призначені для промисловості (68%).

ÎN REGIUNEA IVANO-FRANKIVSK există un număr de 34 zone de tip brownfield cu o suprafață totală de 2.558.502 m² (255 ha). Dintre acestea, jumătate sunt în proprietate privată, iar cealaltă jumătate este în proprietate de stat sau a administrației locale. Cele mai multe dintre zone sunt destinate dezvoltării industriale (68%).

There are 34 brownfields in **IVANO-FRANKIVSK REGION** with total area of 2,558,502 m² (255 ha). Half of brownfields are in private property, the other half are in state/communal property. Most of the brownfields are designed for industry (68%).

РАЙОНИ ТА МІСТА LOCALITATE / DISTRICT DISTRICTS AND CITIES	КІЛЬКІСТЬ NUMĂR ZONE AMOUNT	ЗАГАЛЬНА ПЛОЩА, М² SUPRAFAȚA ZONEI, M² TOTAL AREA, M²	ПЛОЩА БУДІВЕЛЬ, М² CONSTRUCȚII, M² BUILDINGS AREA, M²
Усього Total	**34**	**2,558,502**	**338,887**
Коломийський Kolomyia	5	241,000	39,130
Богородчанський Bohorodchany	5	35,600	6,634
Галицький Halych	4	17,120	6,784
Долинський Dolyna	4	400	12,235
Косівський Kosiv	4	56,900	5,969
Коломия Kolomyia city	3	67,517	33,000
Калуський Kalush	2	178,000	8,647
Тисменицький Tysmenytsia	2	1,471,900	31,937
Івано-Франківський Ivano-Frankivsk	2	278,759	128,760
Калуш Kalush city	1	187,306	55,118
Рогатинський Rohatyn	1	-	5,073
Надвірнянський Nadvirna	1	24,000	5,600

В ІВАНО-ФРАНКІВСЬКІЙ ОБЛАСТІ нараховується 92 об'єкти «Greenfield» загальною площею 13,021,855 м² (1302 га). Основна кількість об'єктів «Greenfield» знаходиться у державній/комунальній власності (98%), 2% об'єктів перебуває у приватній власності.

REGIUNEA IVANO-FRANKIVSK are un număr de 92 zone de tip greenfield cu o suprafață totală de 13.021.855 m² (1302 ha). Cele mai multe dintre aceste zone sunt în proprietate de stat sau a administrației locale (98%), 2% fiind în proprietate privată.

There are 92 greenfields in **IVANO-FRANKIVSK REGION** with total area of 13,021,855 m² (1,302 ha). Most of the greenfields are in state/communal property (98%), 2% of greenfields are in private property.

РАЙОНИ ТА МІСТА LOCALITATE / DISTRICT DISTRICTS AND CITIES	КІЛЬКІСТЬ NUMĂR ZONE AMOUNT	ЗАГАЛЬНА ПЛОЩА, М² SUPRAFAȚA ZONEI, M² TOTAL AREA, M²
Усього / Total	**92**	**13,021,855**
Косівський / Kosiv	33	1,253,000
Тлумацький / Tlumach	14	3,206,155
Городенківський / Horodenka	8	1,014,000
Калуський / Kalush	6	570,000
Богородчанський / Bohorodchany	6	121,120
Коломия / Kolomyia city	5	3,877,717
Рожнятівський / Rozhniativ	4	1,480,000
Болехів / Bolekhiv	4	21,433
Галицький / IHalych	3	183,200
Долинський / Dolyna	3	347,300
Тисменицький / Tysmenytsia	3	213,030
Коломийський / Kolomyia	1	382,000
Рогатинський / Rohatyn	1	52,900
Калуш / Kalush	1	300,000

В МАРАМУРЕСЬКОМУ ПОВІТІ нараховується 58 об'єктів «Greenfield» та «Brownfield». Ці наявні бізнес ділянки, загальна територія яких складає 21,422,843 м² (2,142 га), розташовані всередині (В) або за межами (З) сільських та міських зон. Більшість з них мають дорожню інфраструктуру, а також забезпечені електрикою, водою та газом. Частина об'єктів «Greenfield» та «Brownfield» під'єднана до водостічної системи і тільки кілька з них вже мають доступ до телефонної та Інтернет мережі.

ÎN JUDEȚUL MARAMUREȘ, au fost identificate 58 de zone, situate intravilan (I) sau extravilan (E), cu o suprafață totală de 21.422.843 m² (2.142 ha). Majoritatea terenurilor sunt racordate la următoarele utilități: căi de acces, energie electrică, apă, gaz. O parte dintre terenuri au canalizare și doar câteva au acces la telefonie și internet.

58 greenfields and brownfields have been identified **IN MARAMURES COUNTY.** These available business fields, with total area of 21,422,843 m² (2,142 ha), are situated outside (O) or inside (I) of the rural and urban zones. Most of them are connected to roads, electricity, water and gas. A part of greenfields and brownfields have connection to sewerage and only few of them already have Phone and Internet access.

НАСЕЛЕНІ ПУНКТИ LOCALITATEA LOCALITIES	КІЛЬКІСТЬ NUMĂR ZONE AMOUNT	ЗАГАЛЬНА ПЛОЩА, М² SUPRAFAȚA ZONEI, M² TOTAL AREA, M²	СПОСТЕРЕЖЕННЯ	OBSERVAȚII	OBSERVATION
Усього / Total	**58**	**21,422,843**			
Бая-Маре / Baia Mare	2	13,000,000	B+3	I+E	I+O
Сігету Мармацієй / Sighetu Marmației	5	4,219,500	3	E	O
Кавнік / Cavnic	9	48,076	3B+63	3I+6E	3I+6O
Селіштя-де-Сус / Săliștea de Sus	1	1,392	B	I	I
Сейнь / Seini	5	60,300	4B+13	4I+1E	4I+1O
Теуцій-Мегереуш / Tăuții Măgherăuș	4	740,000	B	I	I
Ульмень / Ulmeni	4	675,000	B	I	I
Вішеу-де-Жос / Vișeu de Sus	1	1,150	B	I	I
Асуажу-де-Сус / Asuaju de Sus	1	50,900	3	E	O
Кимпулунг-ла-Тіса / Câmpulung la Tisa	2	43,000	B	I	I
Чернешть / Cernești	4	95,700	B	I	I
Коаш / Coaș	3	530,000	3	E	O
Копалнік-Менештур / Copalnic Mănăștur	1	6,000	B	I	I
Думбревіца / Dumbrăvița	3	1,520,000	B+23	I+2E	I+2O
Феркаша / Fărcașa	1	200,000	B	I	I
Гирдані / Gârdani	1	5,000	B	I	I
Леордіна / Leordina	1	6,325	B	I	I
Реча / Recea	3	150,500	B	I	I
Розавля / Rozavlea	2	8,800	B	I	I
Секелешень / Săcălășeni	2	11,000	B	I	I
Сучу-де-сус / Suciu de Sus	1	40,000	B	I	I
Шієу / Șieu	1	300	B	I	I
Шишешть / Șișești	1	5,860	B	I	I

В ПОВІТІ МАРАМУРЕШ є ряд важливих сільських та міських населених пунктів, які володіють високим потенціалом розвитку бізнес-діяльності в 66 секторах економіки.

ÎN JUDEȚUL MARAMUREȘ, au fost identificate următoarele zone cu potențial ridicat pentru dezvoltarea de afaceri în 66 de domenii.

There are important urban and rural areas **IN MARAMURES COUNTY** which have a high potential for business development in 66 economic sectors.

НАСЕЛЕНІ ПУНКТИ LOCALITATE LOCALITIES	К-СТЬ СЕКТОРІВ ЕКОНОМІКИ NR. DOMENII NO OF ECONOMIC SECTORS	СЕКТОРИ ЕКОНОМІКИ ДЛЯ РОЗВИТКУ БІЗНЕСУ DOMENII PENTRU OPORTUNITĂȚI DE AFACERI ECONOMIC SECTORS FOR BUSINESS DEVELOPMENT
Усього Total	**66**	
Бая-Маре / Baia Mare	2	Промисловість; Туризм / Industrie; Turism / Industry; Tourism
Сігету Мармацієй Sighetu Marmației	2	Промисловість: легка, обробка деревини, слюсарні роботи; Туризм / Industrie: ușoară, prelucrarea lemnului, prelucrarea metalelor; Turism
Борша Borșa	2	Промисловість: добувна промисловість, мінеральна вода; Туризм / Industrie: minieră; ape minerale; Turism
Кавнік / Cavnic	2	Добувна промисловість; Туризм / Minerit; Turism / Mining; Tourism
Селіштя-де-Сус Săliștea de Sus	3	Сільське господарство: тваринництво, овочі; Туризм / Agricultură: zootehnie și legumicultură; Turism
Сейнь Seini	5	Сільське господарство; Лісове господарство; Харчова промисловість; Промисловість: добування піску та каменю; Туризм / Agricultură; Silvicultură; Industrie alimentară; Industrie: exploatare nisip și roci industriale și ornamentale; Turism
Теуцій-Мегереуш Tăuții Măgherăuș	4	Промисловість; Сільське господарство; Тваринництво; Ремесляне виробництво / Industrie; Agricultură; Zootehnie; Artizanat
Ульмень Ulmeni	4	Агротуризм; Легка промисловість; Ремесляне виробництво; Виробництво / Agroturism; Industrie ușoară; Artizanat; Mica industrie locală
Вішеу-де-Жос Vișeu de Sus	2	Туризм: долина Винна та Вазер / Turism: Valea Vaserului și Valea Vinului
Бирсана Bârsana	4	Туризм; Сільське господарство; Тваринництво; Промисловість / Turism; Agricultură; Zootehnie; Industrie
Кимпулунг-ла-Тіса Câmpulung la Tisa	3	Промисловість: деревообробна промисловість; тваринництво; Туризм / Industrie: prelucrarea lemnului; Zootehnie; Turism
Коаш Coaș	5	Туризм; Сільське господарство; Тваринництво; Промисловість: деревообробна промисловість, добування крейди / Turism; Agricultură; Zootehnie; Industrie: prelucrarea lemnului și piatră de calcar
Копалнік-Менештур Copalnic Mănăștur	2	Туризм; Сільське господарство / Turism; Agricultură Tourism; Agriculture
Думбревіца Dumbrăvița	1	Промисловість / Industrie / Industry
Феркаша / Fărcașa	2	Агротуризм; Фермерство / Agroturism; Ferme agricole
Гирдані / Gârdani	2	Тваринництво; Харчова промисловість / Zootehnie; Industrie alimentară ușoară
Грошій-Циблешулуй Groșii Țibleșului	5	Туризм; Тваринництво; Бджільництво; Збір та переробка ягід; Деревообробна промисловість / Turism; Agricultură: creșterea animalelor; Apicultură; Colectarea și prelucrarea fructelor de pădure; Exploatarea, transportul și prelucrarea masei lemnoase
Лепуш / Lăpuș	2	Тваринництво; Деревообробна промисловість / Zootehnie; Industrie: prelucrarea lemnului
Леордіна / Leordina	2	Туризм; Промисловість / Turism; Industrie
Оарца-де-Сус Oarța de Jos	3	Туризм: Орцица; Оарца-де-Сус; археологічні місця / Turism: Orțița; Oarța de Sus; situri arheologice
Секелешень Săcălășeni	1	Туризм / Turism / Tourism
Сучу-де-сус Suciu de Sus	1	Тваринництво; Фермерство / Agricultură: zootehnie și cultivarea pământului / Stock raising; Agricultural farming
Шієу / Șieu	1	Агротуризм; готелі / Agroturism; pensiuni
Шишешть / Șișești	2	Туризм; Сільське господарство / Turism; Agricultură
Віма-Міке Vima Mică	4	Туризм; Сільське господарство; Тваринництво; Харчова промисловість: переробка овочів, фруктів, молока та м'яса / Turism; Agricultură; Zootehnie; Industrie: prelucrare legume, fructe, lapte, carne

ЯК ДОБРАТИСЯ ДО ІВАНО-ФРАНКІВЩИНИ

Міжнародний аеропорт «Івано-Франківськ», що має зручне географічне розташування в центрі Західної України, забезпечує обслуговування повітряних суден усіх класів і виконує регулярні рейси до Києва та чартерні міжнародні рейси до США, Англії, ОАЕ, Ізраїлю, Туреччини, найбільших аеропортів СНД. Регулярні авіарейси до м. Львова (130 км від Івано-Франківська) здійснюються з Варшави, Відня, Москви, Тімішоари, Неаполя, Риму, Венеції, Мюнхена, Дортмунда, Стамбула.

Прямим залізничним сполученням Івано-Франківськ (через Львів) з'єднаний з Берліном, Будапештом, Братиславою, Варною, Варшавою, Вроцлавом, Краковом, Мінськом, Москвою, Прагою, Санкт-Петербургом.

Область розташована на перетині важливих транс'європейських транспортних шляхів. Поруч проходять транспортні магістралі E40 (Венеція-Київ) та E85 (Балтійське море-Чорне море). Автобусний транспорт обслуговує біля 20 міжнародних маршрутів до низки міст Молдови, Польщі, Словаччини, Чехії.
Пасажирське автотранспортне сполучення налагоджено з країнами-членами Європейського Союзу.

ЯК ДОБРАТИСЯ ДО МАРАМУРЕШУ

Аеропорт Бая-Маре (www.baiamareairport.ro) знаходиться на відстані 8 км від центру міста. Є внутрішні рейси з Бухареста, що надаються авіакомпанією Таром (www.tarom.ro). Інші аеропорти повіту Марамуреш знаходяться в Сату-Маре (75 км від Бая-Маре) та Клуй Напоці (150 км від Бая-Маре).

Поїздом – всі залізничні послуги надаються Румунською залізницею, розклад руху поїздів можна знайти на їхньому сайті www.cfrcalatori.ro. Основні залізничні станції: Бая-Маре, Сігету Мармацієй, Сейні, Вішо де Жус, Ульмень.

Автошляхом – ви можете добратися до Марамурешу машиною або автобусом.

ТЕЛЕФОНИ ДОВІДКОВИХ СЛУЖБ:
Івано-Франківського залізничного вокзалу: (+38 0342) 592223
Івано-Франківського автовокзалу: (+38 0342) 750830
Івано-Франківського аеропорту: (+38 0342) 728348

Аеропорту в м. Бая-Маре – www.baiamareairport.ro
Авіакомпанії Таром в Румунії – www.tarom.ro
Агентства Таром в м. Бая Маре: (+40 262) 221624
Автовокзалу в м. Бая-Маре: (+40 262) 221777
Залізничного вокзалу в м. Бая-Маре: (+40 262) 220952

CĂI DE ACCES ÎN REGIUNEA IVANO-FRANKIVSK (UCRAINA)

Aeroportul internațional Ivano-Frankivsk are o poziție geografică favorabilă în centrul Ucrainei de Vest. Aici pot ateriza avioane de toate tipurile în varianta regulată de la Kiev sau zboruri charter din USA, Anglia, EAU, Israel, Turcia și de pe alte aeroporturi importante din CIS. Există zboruri regulate la Lviv (130 km de la Ivano-Frankivsk) de la Varșovia, Viena, Moscova, Timișoara, Napoli, Roma, Munchen, Dortmund și Istambul.

Ivano-Frankivsk este conectat (via Lviv) cu Berlin, Budapesta, Bratislava, Varșovia, Wroclaw, Cracovia, Minsk, Moscova, Praga și St. Petersburg.

Regiunea este localizată la intersecția unor importante drumuri europene. Principalele drumuri sunt E40 (Varșovia – Kiev) și E85 (Marea Baltică – Moldova, Polonia, Slovacia și Cehia). Transportul de pasageri este stabilit și cu țări din Uniunea Europeană.

CĂI DE ACCES ÎN JUDEȚUL MARAMUREȘ (ROMÂNIA)

Aeroportul internațional Baia Mare (www.baiamareairport.ro) este localizat la 8 km distanță de centrul orașului în localitatea Tăuții Măgherăuș. Există zboruri interne directe de la București, operate de compania Tarom (www.tarom.ro). Alte aeroporturi importante existente în zonă: Satu Mare (75 km de la Baia Mare) și Cluj Napoca (150 km de la Baia Mare).

Serviciile de transport feroviar sunt administrate de CFR, mersul trenurilor poate fi găsit pe pagina web a companiei la adresa www.cfrcalatori.ro. Principalele stații de tren sunt: Baia Mare, Sighetu Marmației, Seini, Vișeu de Jos, Ulmeni.

Se poate ajunge în județul Maramureș pe șosea folosind autoturismul sau autobuzul. Prin Maramureș trece drumul european E58.

SERVICII TELEFONICE IMPORTANTE:
Stația de tren Ivano-Frankivsk: (+38 0342) 592223
Stația de autobuz Ivano-Frankivsk: (+38 0342) 750830
Aeroportul Ivano-Frankivsk: (+38 0342) 728348
Aeroportul Baia Mare: (+40 262) 293444 – www.baiamareairport.ro
Agenția Tarom Baia Mare: (+40 262) 221624
Stația de autobuz Baia Mare: (+40 262) 221777
Stația de tren Baia Mare: (+40 262) 220952

HOW TO GET TO IVANO-FRANKIVSK REGION (UKRAINE)

The international airport of Ivano-Frankivsk has a favorable geographical position in the center of Western Ukraine. It serves the aircrafts of all types. The Ivano-Frankivsk airport offers regular flights to Kyiv and charter flights to USA, Great Britain, UAE, Israel, Turkey and the largest airports of CIS. Regular flights to the airport of Lviv (130 km from Ivano-Frankivsk) are from Warsaw, Vienna, Moscow, Timisoara, Naples, Rome, Munich, Dortmund and Istanbul.

Ivano-Frankivsk is connected by train service (via Lviv) with Berlin, Budapest, Bratislava, Warsaw, Wroclaw, Krakow, Minsk, Moscow, Prague and St. Petersburg.

The region is located at the crossing of important trans European ways. Main traffic arteries E40 (Venice – Kyiv) and E85 (Baltic Sea – Black Sea) are passing nearby. Bus transport serves about 20 international routes to Moldova, Poland, Slovakia and Czech Republic. Passenger vehicle transportation is established with countries of European Union.

HOW TO GET TO MARAMUREȘ COUNTY (ROMANIA)

Baia Mare airport (www.baiamareairport.ro) is located at 8 km from the city centre. There are domestic flights from Bucharest operated by Tarom airline (www.tarom.ro). Other airports near Maramures County are located in Satu Mare (75 km from Baia Mare) and Cluj Napoca (150 km from Baia Mare).

All trains service is managed by CFR and a full timetable can be found on their website at www.cfrcalatori.ro. Main train stations: Baia Mare, Sighetu Marmatiei, Seini, Viseu de Jos, Ulmeni.

You can travel on the road to Maramures by car or by bus. The European Road E58 passes through Maramures.

TELEPHONE REFERENCE SERVICE:
Ivano-Frankivsk Train Station: (+38 0342) 592223
Ivano-Frankivsk Bus Station: (+38 0342) 750830
Ivano-Frankivsk Airport: (+38 0342) 728348
Baia Mare Airport: (+40 262) 293444 – www.baiamareairport.ro
Tarom Airline in Romania – www.tarom.ro
Baia Mare Tarom Agency: (+40 262) 221624
Baia Mare Bus Station: (+40 262) 221777
Baia Mare Train Station: (+40 262) 220952

Hungary-Slovakia-Romania-Ukraine
ENPI Cross-border Cooperation Programme

The Programme is co-financed by the European Union

The map has been produced by the Association of Economic Development of Ivano-Frankivsk in the framework of the project "Promotion of investment opportunities and cooperation between small and medium-sized enterprises through development of cross-border ties in the Carpathian region" with the assistance of the European Union.